عدد ٢٥٨ — النسخة ٢٥ صانتيما — السنة السادسة

المدير والمحرر وصاحب الامتياز
حسين الجزيري
HASSIN DJAZIRI, Directeur-gérant
العنوان
صندوق البوسطة عدد ١٠٢ بتونس
Case Postale 102 — TUNIS

النديم
صحيفة فكاهية اخلاقية انتقادية

AN-NADIM
الاشتراك
عن سنة.............. ٢٠ فرنكا (تدفع سلفا)
الوصولات
لا تعتبر الا متى كانت مختومة وممضاة من صاحبها
حسين الجزيري
الاعلانات — يتفق في شانها مع الادارة

تونس يوم السبت ٢٦ شوال ١٣٤٤ — تصدر كل يوم سبت — وفي ٨ ماي الافرنجي سنة ١٩٢٦

كلام عن كلام

الحرية الخرقاء !

كنا نعتقد بعد هذه الايام ان حرية الصحافة الفرنسية لها حد محدود ما تجاوزه الصحفي الا ووقع في فخ القانون وناله ما ينال الزائغين !

ذلك ما كنا نحسبه قبلا ، وذلك ما كان يدور بخلدنا .. ولكننا اليوم وقفنا على غلطنا في هذا الشان ورأينا راي العين ان صحافة الاستعمار لا تحجم امام القانون اذا ارادت ان تقول كل الذي تريد ان تقوله !

صدر الحكم بالاعدام على الصادق بن محمد احد مرتكبي جريمة قتل ، ولكن رئيس الجمهورية الفرنسوية شاء ان ينيله العفو ويعوض له القصاص بالتابيد ، غير انه يلوح ان م. دوميرق فعل ذلك بدون ان ياخذ راي تريدون صاحب (تونس الفرنسية) في امر العفو ليصدره بمصادقته ... !

لذلك راينا هذا الصحفي يكاد يتميز غيظا ويكتب ما لا نرى قانونه على سعة منطقته يجيز نشره ! جاء في عدده الصادر يوم ٣٠ افريل المنصرم قوله : (يستحسن الانسان في بعض الاوقات العادات الاميركية اذا شاهد العفو الرئيسي يعطى لمرتكب جريمة قتل روسي المسكين تلك الجريمة التي وقعت في ظروف مؤلمة ، اما نحن فلا ناسف اذا سمعنا ان في الليلة القارطة اتى سجن سوسه جماعة من الخيالة منقبي الوجوه وكسروا باب السجن وشنقوا الصادق بن محمد الذي عطف عليه كثيرا م. دوميرق - وعمل كهذا يقولون انه ليس من عوائدنا ، واسفاه !)

ما اكبر تساهل الادارة مع هذه الجريدة حينما تقرا كلامها هذا ولا تراه كما نراه محض اغراء او صدر عن صحيفة عربية لبلدت اضراسها قبل ان يرتد الى صاحبها طرفه !

رئيس الجمهورية يعفو - وله وحده هذا الحق - وصاحب ورقة التونيزي يعترض على ارادة رئيس جمهوريته ويحرق الارم غيظا ويستحسن اعتداء (منقبي الوجوه) على حرمة الحكومة او كسروا باب السجن وشنقوا المعفي عنه !

ذلك ما يقوله م. تريدون بدون كلفة ، وذلك ما تمر به الادارة مر الكرام ..!

اناشيد .....!

حمل الينا بريد القيروان نسخة من كتيب ذي (١٦) صفحة ضمن غلاف بنفسجي (كشعار وسام العلوم) الفه السيد صالح سويسي الشريف القيرواني باسم (الاناشيد المكتبية للشبيبة التونسية) ومذ فتحت النسخة وجدت باول ورقة وبخط وامضاء المؤلف هذه العبارة : (تذكار الود الراسخ والرابطة الادبية الى الكاتب الاجتماعي والصديق الحميم سيدي واخي - فلان - مدير النديم حفظه الله وامده بروح منه) - وازاء هذه الجمل المباركة اراني عاجزا عن ايفاء ما اقابل به صاحبها من الشكر والثناء لاحساساته الفائقة . (اما بعد) فالحقيقة التي لا يمكن ان تختفي هي انه ليس بين هذه الاناشيد شيئا يستحق ذكرا او شكرا ، لانها لم تحو اكثر من ان العلم جميل والجهل قبيح ، والمواظبة (بالضاد) متحتمة ، وما فوق هذا الا نشيد في الثناء على مدير المدرسة وهو خير ما يتعلم به التلاميذ طرق الملق والزلفى ! ومن راينا ان لو وضع الناظم هذا النشيد بالفرنسية لكان انسب المقام ما دام كل مديري المدارس من ابناء تلك اللغة ويجب ان يمدحوا بما يفهمون

نشتهي للتلاميذ اناشيد وطنية نقية من قذى المدح والشكر والاطراء ، اناشيد سهلة الحفظ خالية من تكرار (مع) على وزن (بع) ، ومن الحشو السامج في الاسماع ، وسي صالح لم يخرج في ما اخرج شيئا مما نشتهي !

اشكره في الختام ايضا على هديته وما خطه في صدرها من آيات الود والولاء ، وحاشاه وحاشانا ان تجول حوالينا مظنة الارشاء والارتشاء .....!

مجموعة المخازي ...!

المتحاملون مع جريدة « النهضة » يزعموننا متحاملين عليها كلما قلنا الحقيقة وما الحقيقة الا ان تلك الجريدة ما مثلها الا كمثل العورة التي يجب ان تستر ، وان سترت يجب ان لا تذكر وان ذكرت اثم كل من كان يسمع ، وتحتم في حق الذاكر ان يوكز ويصفع

ذلك لانها ما خلت يوما من اشهار ضلالة او تاييد بدعة او تحبيذ منكر بدون توقف وبدون قليل من الخجل ، فمن دلالة المسلمين على الحانات الى حضهم على تعاطي شرب البيرة ، الى تزيين اعمال السحرة والمشعوذين ، وبالاخرة رايناها في العمود الثالث من الصفحة الثانية لعددها (٩٣٠) الصادر ٢٩ افريل المنصرم (تبرح) على (سبسي) ضل لصاحبه وتعد من رده اليه بجائزة ، وفي خلال تبريحها تبرهن على هذا السبسي له اهمية واعتبار !

سبحانك اللهم لا راد لقضائك ، ولا اعتراض على حكمك ، وما لنا الا نسالك اللطف فيما امتحنت به هذه الامة الكثيرة البلايا ، وما من بلية كبرت وعظمت الا وكانت دون « النهضة » بشاعة ومضرة ، وانت المسؤول ان تعجل عيشة هذه الاخيرة مرة .

حسين الجزيري

يسألونك عن ...

طلبة قرن ١٤

فقل بينهم من يعلمون ولا يعملون ، ويقرءون ولا يتقون ، ويدرسون علوم الدين ولا يهتدون!

ختم في هذه الايام احد طلبة التجويد كلام الله فراى ان بلوغه هذه الغاية يدعوه لاقامة حفلة افراح يجمع فيها الاحباب والاصحاب ليشاركوه في حبوره وسروره بختمه الكتاب الحكيم ولكن ماكانت الحفلة الا (عوادة) ذات آلات ورقاصات وغير ذلك مما لست اذكره...!

لاجل ختم كلام الله تقام الحفلات بهذا النمط ويبذل المال في هذا السبيل ، ويلتف اخوان تجويد الايات ، حول بنات تجويد الغنايات ، في حين ان للعوام والاميين ، ان يفقهوا ويقلعوا في الولائم عن ذلك الضلال المبين !

رحم الله طلبة القرون الخالية من كانوا بعلمهم يعملون ، وهدى ابناء هذا القرن من زاغت منهم الابصار ، بمثل ما افشاه هذا... (المهذار)

اجتمع مجلس ادارة جمعية (التمثيل العربي) ووزع على موظفي الجمعية مرتباتهم ، واسعار الدخول كالمعتاد .

***

يقولون (ما اشبه الليلة بالبارحة) ونحن لما قرانا في جرائد مصر ان علماءها قضوا ليلة (٢٧) من رمضان بدار المندوب البريطاني اضطررنا لان نغير هذا المثل هكذا ، ما اشبه اولئك بهؤلاء

***

تحدثوا بان من المحتمل تاسيس مجلس عدلي بالمهدية ، ويقال ان سي حسين حرر تقريرا يقول فيه ان (الرئيس) حاضر باش من الان .

***

لاحظ وطني بان في الوقت الذي نوت فيه ادارة المعارف رفت التلامذة البالغ سنهم ١٥ عاما قررت البلدية تخصيص صناعة (التشيت) بالصبيان الذين لم يتجاوزوا ١٦ عاما وما هو الا اتفاق عجيب...

***

قالوا اجتمع المجلس الكبير فوق العادة فلم يصل فهمنا الا الى ان هذه (العادة) قوية جدا والا لما امكن اجتماع المجلس الكبير على كبره فوقها

***

اليوم بيننا وبين رمضان المقبل عشرة اشهر ونحن نرى في «النهضة» اعلانا جاء فيه هذان السؤال والجواب : (اين تقضي ليالي رمضان ؟ بمنازلنا) فجدير بمن كتب ذلك ان كان مسلما ان يقول ان شاء الله .

***

اصبح كثيرون يعافون (البنان) فلا ياكلونه لانهم كرهوا هذا اللفظ من كثرة رؤيته في اعلانات الخيوط...

***

اقتبل مدير «النهضة» في مكتبه صاحب (السبسي المفقود) فتلقى منه تصريحات لا تزال في طي الكتمان وربما اتصلنا بها وادرجناها .

***

حكمت المحكمة الجنائية الفرانسوية ، في قضية رابح بن محمد بن عمارة بترك سبيل هذا المتهم وقررت ارساله لبعض سجون المستعمرات للاقامة به عامين ، الم يكن هذا الحكم مشتملا على سراح وسجن ونفي ؟

***

سي عبد الله بن يوسف - بمنوبة - مطلوب لهذه الجريدة بـ (٦٠) ف فمتى يريد ان نكف عن ذكر اسمه الكريم .

تهافت كويتب

القيت الينا مقالة ممن امضاها بـ (محمد الفاتح) وشحنها طعنا قبيحا على مدرس بالجامع الاعظم اشتهر بالعفة والتقوى وعرف باصالة الراي ومقارعة المبتدعين ، وقد برهن كاتب هذه المقالة على سوء آدابه وانحطاط اخلاقه بما نسبه لهذا الشيخ المتفق على نزاهته ، وما رماه به من هجر القول وبذي الالفاظ بزعم انه من المنكرين على اهل التصوف ، وسندرج المقالة اجابة لطلب كاتبها الغبي ، ولكنها ستكون مذيلة بما يلزم من تقريعه وتفنيد مزاعمه ليعرف كيف يتطاول لشتم العلماء البررة والاتي قريب .

اقوال الصحف

(عجائب الاسفار)

تحت هذا العنوان نشرت «النهضة» بقلم محررها المتجول ما ياتي :

حدثتكم ولا ازال احدثكم عما شاهدته واشاهده في البلدان التي عاهدت زميلي مدير هذه الجريدة على متابعة الطواف بها ومواصلة التفتيش بين مناكبها لاستنشاق ما هنالك من الانباء ، عمن يتقاضون الاموال بالربا وغير هذا من الاطلاع على سير المعاش ، وتفقد صابة المشماش ، وفي الاسفار فوائد لا تحصى اقلها الاقتداء في التجلد بالشاعر القائل :

(اطوف ما اطوف ثم آوي
الى بيت قعيدته لكاع)

واني في حديثي هذا اريد ان اذكر لكم احدى العجائب التي يراها المسافر عندما يكون راكبا في القطار وهو يسير به وستسمعونها فتعجبون وتوافقونني على انها من الغرابة بمكان .

تعلمون ولا شك ان السكة الحديدية محاطة من الجانبين باشجار متتابعة الواحدة تلو الاخرى وباعمدة الاسلاك التلغرافية التي نراها تتخلل تلك الاشجار ايضا - ومن عجيب امر هذه الاشجار وهذه الاعمدة انها لا تكاد تحس بوصول القطار اليها حتى تركن الى الفرار فيبصرها الراكب وهي تجري (على ريح الي) كانها اشخاص يتسابقون ! واقسم براس سي الشاذلي اني في كل المرات الكثيرة ما سار بي القطار الا ورايت بعيني هذه تلك الاشجار والاعمدة تركض ملتجئة الى الجهة الوارد منها القطار ، وهذه بدون شك عجيبة لم نر من الكتاب والمفكرين من هب للبحث فيها عسى ان يتوصل الفكر الانساني بعني معنيه لتعليل هذا الامر المبهت واستجلاء سره العجيب . اه

النديم - ليضحك القراء على فكر محرر النهضة المتجول ، فهو يعتقد ان الاشجار تمشي وما درى ان سرعة سير الرتل تخيل له وتوهمه ذلك

(ماكينة الغناء)

وبهذا العنوان قالت مجلة المنبر :

يريدون ان يدخلوا لنا في عقولنا ويجعلونا نعتقد غصبا بان ماكينة الغناء المعروفة هي نتيجة

الاختراع وانها تنقل الاصوات كما هي بواسطة ما فيها من نواعير مركبة بطرق فنية . وهي اقوال مضحكة لا تروج الا على من ثقلت اذانهم وضعف ايمانهم . والا فكيف يعقل ان الة صماء مركبة من خشب وحديد تقدر ان تعيد الكلام كما قاله قائله . والغناء بصوت مغنيه ؟ هذه من المسائل التي لا يمكن لمجلة علمية كمجلتنا هذه ان تغض الطرف عنها وتدع الناس تلقاءها يعتقدون غير الحقيقة ونقيض الصواب - فبعد ان دقق العبد الحقير النظر وعمل الفكرة وشحذ القريحة تحقق لديه ان المشتغلين بصنع ماكينة الغناء (او الفن ڤراف) هم اناس لهم عمليات شيطانية والعياذ بالله فيتوصلون بتاثيراتهم على الشياطين الى استخدامهم لصنع الماكينة المومى اليها فيضعون في كل واحدة شيطانا يوصونه ان يغني كلما سمع تعمير الماكينة بصوت من يرى اسمه مكتوبا على الصحن . ونحن نرى ان الصحن مكتوب من الوجهين ونرى بالمكان الذي يوضع فيه ثقوبا عديدة . واذن لم يبق شك في ان الشيطان حينما يحس بوضع الصحن يطل من تلك الثقوب ويقرا الاسم بوجه الصحن السفلي ثم يقلد صاحب الاسم في صوته ولا يقال كيف يعرف الشيطان اصوات المغنيين اذ لا عجب في ذلك بدليل قولهم فلان يعرف ما يعرفه الشيطان . ومن هنا لم يبق ريب فيما قررناه بشان حقيقة الفن ڤراف التي راج ما يزعمونه في حقها على عقول مئات الالاف من العباد . اه

النديم - تعجب كل من اطلع على هذا المبحث بمجلة المنير . ونحن وان لم نتعود من هذه المجلة نشر الفصول الهزلية فانه يتحتم علينا حمل هذه الفكرة على محمل الهزل . اما اذا كانت هذه حقيقة فكر صاحب المنير في الفونغراف فعلى الافكار السلام .

في سليانة

اقيمت حفلة شائقة لاجراء عقد نكاح الشاب المهذب السيد عبد الستار ابن الزكي الوجيه الشيخ السيد عبد الواحد بن عبد المالك على كريمة عمه الشيخ حسونه وقد حضر الحفلة كافة اعيان ووجهاء سليانه وذوو الحيثيات فيها . والنديم يهني العائلتين ويتمنى للزوجين الفة وهناء .

زهرة بعد زهرة

زهرة فوق نعش !..

يا زهرة الروض مالي * اراك فوق اللحود
وطالما عفت قبلا * حتى رياض الخدود

***

يا زهرة جندلوها * حتى بكاها القضيب
يا ليتهم صدروها * اين المقام يطيب
حيث الاحبة يرمي * بها الحبيب الحبيب
وجودها ليس فيه * غير الرضى بالوجود
وان اردت شهودا * فالحب بعض الشهود

***

لا تبتغي الطيب اني * اراك زينتي (1) نعش
لديك جسم ولكن * به الى القبر نمشي
اين الشذى اين احالت * ما بشرته لرفش
فلا تكوني جمالا * على صدور الرقود
وانت اجمل وقع * اليك بين النهود

***

هل ملك الحي حتى * رايت في الميت اهلا
ام هل وجدت لديه * عيش السكينة مهلا
مهلا ! ولا تفجعينا * بما توخيت مهلا
وان اردت انتقالا * الى نعيم الخلود
فحدثي عن شبابي * وعن يدي في القيود

(سعيد ابو بكر)

قضية الاعتداء
في صفاقس

ذكرنا في عدد مضى حادث الاعتداء الصادر بمدينة صفاقس من سبعة انفار فرنسيين (من بينهم متوظفون) على افراد كثيرين من الاهالي ظلما وعدوانا بما افضى الى حصول اضرار فادحة للمعتدى عليهم . وبقينا ننتظر ما يجب اجراؤه من التحقيق لانالة المعتدين من العقاب ما يقتضيه القانون . واليوم اعلمنا مكاتبنا بان هنالك ايد ساعية في الضغط على المدعين كي يصرفوا النظر عن المطالبة بحقوقهم الشخصية ويتجاوزوا عما نالهم من ذلك الاعتداء الفظيع ولكننا لا نشك في ما ستتوخاه العدلية من اجراء النازلة في مجراها الطبيعي حسبما يقتضيه العدل والانصاف وسنعود

في نهج الكنيسة

تلفت انظار المحافظة لما يتشكى منه المارون بنهج الكنيسة من وجود صبيان ايطاليين يجتمعون بعد كل غروب بالطريق المذكور لمشاغبة العابرين ومحاولة الاعتداء على المارين . ومن الواجب ان يمنع هذا الضرر

الرائد الممتاز

اصدر رصيفنا الصحفي الشهير والكاتب الكبير السيد نجيب قسطنطين حداد صاحب (الرائد) الاغر الرائج في سان باولو (البرازيل) عدده الممتاز لسنته الثامنة - ككل سنة - وقد وصلنا بالبريد الاخير فوجدناه حديقة غناء بما حوى من الذ المواضيع العلمية والادبية وابلغ القصائد الشائقة وانضر الرسوم البديعة اذ جاء غاية في الذوق وجمال الطبع وحسن الترتيب ولا غرو فصاحبه الفاضل من ذوي البراعة في هذه الصناعة وممن انقطعوا لخدمة العربية واعلاء شان الادب . فنهني الرصيف بجهاده المشكور متمنين لصحيفته الراقية زيادة التقدم وعظيم الانتشار

القول الفصاص

بهذا العنوان وصلنا شعر رائق بليغ من شاعر النديم المعروف ولكن ضاق عنه النطاق فمعذرة .

صدى النديم الممتاز
النديم

دخلت رصيفتنا النديم التي تصدر في تونس في عامها السادس وقد اصدر صاحبها الاديب عددا ممتازا زينه بالرسوم فجاء اية في الذوق وخفة الروح . فنتمنى للرصيفة الرواج والانتشار

بيروت (العمال)

النديم

جريدة اسبوعية فكاهية اخلاقية انتقادية ينشرها في تونس الاديب السيد حسين الجزيري اتتنا الينا نشراتها الاخيرة فاذا هي منطوية على كثير من الموضوعات الشائقة والابحاث اللطيفة ولا سيما (العدد الممتاز) الصادر في اول سنتها السادسة .

لبنان (الصفاء)

؟

نعرف ان الحكومة لم تكن في احتياج لحد الان لان يبرهن لها عن مقاصدها ونواياها ، وبما نشره سي عمر البكوش يوم الخميس الاخير في الجرائد حق لنا ان نتساءل عن صفة سي عمر المذكور ، اهو نائب عن الامة ام عن الحكومة ؟ ننتظر الجواب الذي نرجو الله ان يجعله مقنعا وان لم نسعد بالحصول عليه قبل تاريخ العدد الاتي نضطر لاجابة انفسنا بانفسنا والله الموفق

مذكرات خاطبة

(٣)

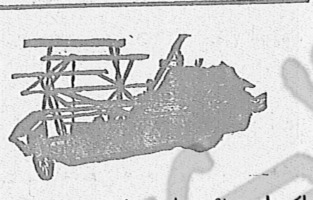
قضيت ليلتي كلها وانا في حيرة افكر اين اجد صبية صغيرة وجميلة وغنية فقلت اذا كان كل واحد يشترط علي شروطا كهذه فلا اظن اني قادرة على تحصيل مصاريفي ، وما يلزمني في شتائي وصيفي ولكني ما كدت انام في تلك الليلة حتى رايت في نومي (وسبحان الحي الذي لا ينام) كانها وقفت علي امراة وقالت لي (يا حاجة شلبية يا ناقصة خرط ولوزة كيفاش نعطي الكلمة في خطبة وما تاخوش بياض الطريق ما تعرفشي اللي بياض الطريق قبل كل شيء) ولما انتبهت في الصباح قلت لابد من الرجوع الى (اللادرجعانه) لناخذ لي من عند جارتها نصيب فلوس على الحساب ، بياض طريق والا فتح باب ، وما دام الرجل يفتش على طفلة غنية فلا يهمه الان دفع المال الكثير لان العروسة ستاتيه بالاموال وعقود الهناشير ، وانا لا تنفعني هذه الحشمة فيلزمني ان اقابل العروس واعوده بدفع الفلوس ، واذا طالت الايام اقول له ان وجود الجميلة والغنية ليس بالامر اليسير الذي يتم في الوقت القصير ، فلبست ملحفتي ونادبت بدار جارتي ، خصوصا واني اصبحت فالسة لا املك شيئا من الخبز ولا من الزيت ، ولا ارى عندي الا السقف وحيوط البيت ، ولهذا قلت لهم اني جئت اليوم لابيت عندكم بقصد مقابلة ولدي عثمان ، عند ما يروح من ثمرق الدخان فكانت فرحتهم كبيرة وقعدنا نتحادث على هموم الزمان

(الحاجة شلبية)

النديم

نرجو من الباعة في كل الجهات ان يبادروا بتوجيه ما تحصل من البيع بدون ان نكرر لهم القول ـ كما نؤمل من مشتركينا في الجزائر وقسنطينة وما حولهما ممن للجريدة بذممهم مقادير مختلفة ان لا يحوجونا لاكثر من هذا التذكير. وكل من يبعث بما في ذمته نوجه له وصله او وصولاته .

ند رفيع للبخور بمحل السيد حسن بن سالم سوق النساء عدد ٥٢ تونس



ماكينات الحصاد (ماك كورميك)

احدث مثال صنع في عام ١٩٢٦

اشتهرت هذه الماركة اشتهارا عظيما لدى السادة الفلاحة واصبحوا يفضلونها على سواها نظرا لتفوقها وخفة حركتها وسهولة وجود قطع التعويض الصالحة لها بمخازن :

دار فالوت وشركائه

نهج البرتغال عدد ٩٩ بتونس

وتوجد بالمحل المذكور قائمة مصورة تحت طلب السادة الحرفاء

محل الحراير التونسية

لصاحبه السيد ابو بكر الققراني

بسوق النساء عدد ٣٧ بتونس

يجد زائره الافوط والجبايب والطقارط وانصاف السفاسر بالوانها وانواع شتى من سفاسر عنابي وطفلة مطروزة وغير ذلك من اصناف الحرائر باسعار مناسبة جدا

هلموا اليه....

الى محل السيد محمد الدبماسي بسوق الصوف عدد ١٩ واقتنوا ما يلزمكم من الاقمشة الجميلة التي اخرجها المعمل المصري التونسي من بسترات مختلفة وطفلة وكريب دي شي والاجه وغيرها والاسعار معتدلة

القرقوري اخوان صفاقس
مسجلة
DEPOSÉE
GARGOURI FRÈRES-SFAX

زيت القرقوري الرفيع

بمحل القرقوري بشارع باب سويقة عدد ١٨٧ احسن انواع الزيت الصافي الرفيع . وصابون القرقوري الشهير السالم من الغش والمركب من المواد التي لا يشوبها اي خلط ـ الاسعار مرضية والمعاملة حسنة .

بدكان السيد علي التميمي

بسوق البلاغجية عدد ٣ وعدد ٥ بتونس

تاليفون عدد ٥ ـ ١٤

مراول للرجال والنساء والاولاد والبنات من جميع الانواع والالوان ـ ايدي مراول بجميع اصنافها كالصوف والبرسم بالحرير مجعب وغيره ـ مراول رجالي صوف خالص ونصف صوف مع السعر الرخيص المعدود والبشاشة .

ما قولكم

في وطني جلب اقمشة بالحرير والفضة واقمشة حريرية صالحة للرجال وسكوودة عال وكاموات وطفاطي وبرقز بانواعه وشرماز وكريب دي شين وكريب جرجات بالحرير والفضة وقمراية وكلاسط واواني نحاسية وسفاسر الغرب وستان ومراول وشينان مطروزة على العالي ، ويتعهد بارسال البضاعة لمحلات الحرفاء للتقليب وله شهرة خاصة في جلب الكشاطي المطروزة العال ، وهو السيد الباجي المبزع بسوق الصوف ٣١ اليس الواجب على كل وطني معاضدته والاقبال عليه سيما لما اشتهر به من البشاشة وتخفيض الاسعار؟

التعاضد المالي

بنك وطني بنهج القصباء عدد ٢٠٨ بتونس يعضد التجار ويشتغل بالاعمال التي تقوم بها البنوك كتصريف الحوالات وتامين الاموال الخ

مدير الجريدة وصاحب امتيازها حسين الجزيري

المطبعة الاهلية ـ تونس

قباردين سراح ومجعب، برانس سوستي ، محارم خيط ، بساتر بالحرير والفضة ببزار الباجي المبزع